

PHILIPS

HR2531, HR2532
HR2533, HR2534
HR2535, HR2536
HR2537, HR2538

Manual de utilizare

CUPRINS

Important	3
Introducere	7
Descriere generală	7
Înainte de prima utilizare	9
Pregătirea pentru utilizare	9
Utilizarea aparatului	9
Mixerul vertical	9
Tocător XL (numai HR2537)	
Tocător compact (numai HR2532, HR2533, HR2535, HR2536, HR2537, HR2538)	12
Tel (numai HR2533, HR2536, HR2537, HR2538)	15
Zdrobitor de cartofi (numai HR2538)	18
Curățarea	20
Depozitarea	23
Reciclarea	23
Garanție și asistență	23
Depanare	23

Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clăti sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, folosește numai o cârpă umedă.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate sau au fisuri vizibile.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, reprezentantul său de service sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Nu atinge în nicio situație marginile tăioase ale blocurilor tăietoare, în special atunci când aparatul este conectat. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.
- Nu utiliza niciodată blocul tăietor al tocătorului fără castronul tocătorului.
- Pentru a evita stropirea, introdu întotdeauna bara blenderului sau telul (numai la anumite tipuri) în ingrediente înainte de a porni aparatul, în special când procesezi ingrediente fierbinți.
- Dacă unul dintre blocurile tăietoare se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.

- Ai grijă când torni lichid fierbinte în paharul înalt, deoarece lichidul fierbinte și aburul pot cauza arsuri.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic obișnuit. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătării ale angajaților din magazine, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, aparatul nu este conceput pentru utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.
- Nu procesa niciodată ingrediente tari, precum cuburi de gheață, cu ajutorul aparatului.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lași nesupravegheat sau înainte de a-l asambla, dezambla, depozita sau curăța.
- Curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară. Consultă instrucțiunile și tabelul pentru curățare din acest manual.

- Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesorii sau de a te apropia de piesele în mișcare în timpul utilizării.

Precauție

- Nu folosi aparatul cu niciunul dintre accesorii mai mult de 3 minute fără întrerupere. Lasă aparatul să se răcească timp de 15 minute înainte de a continua procesarea.
- Niciunul dintre accesorii nu este adecvat pentru utilizarea în cuptorul cu microunde.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Păstrează blocul motor departe de surse de căldură, foc, umezeală și murdărie.
- Utilizează acest aparat numai pentru în scopul în care a fost creat, așa cum se arată în manualul de utilizare.
- Nu umple niciodată bolul, castronul tocătorului XL (doar la anumite modele) sau castronul tocătorului compact (doar la anumite modele) cu ingrediente a căror temperatură depășește 80°C/175°F.
- Nu depăși cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabel.
- Curăță blocul tăietor al barei blenderului sub jet de apă. Nu introduce niciodată unitatea de alimentare în apă.

- După curățare, lasă bara blenderului să se usuce. Depoziteaz-o fie orizontal, fie cu lama orientată în sus.
- Nivel de zgomot: $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la **www.philips.com/welcome**.

Descriere generală

Mixerul vertical

- 1 Butonul de pornire/oprire
- 2 Blocul motor
- 3 Buton de eliberare
- 4 Bara blenderului cu bloc tăietor integrat

Tel (numai HR2533, HR2536, HR2537, HR2538)

- 5 Unitate de cuplare pentru tel
- 6 Tel

Vas

- 7 Vas

Zdrobitor de cartofi (numai HR2538)

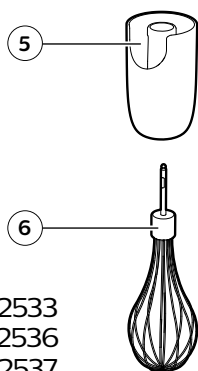
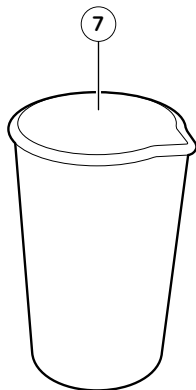
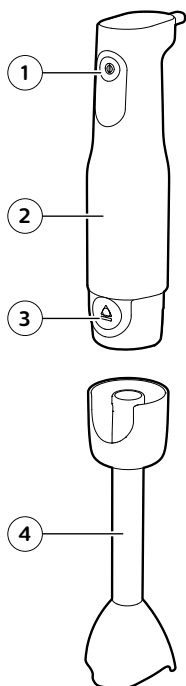
- 8 Unitate de cuplare zdrobitor de cartofi
- 9 Zdrobitor de cartofi
- 10 Paletă de zdrobire cartofi

Tocător XL (numai HR2537)

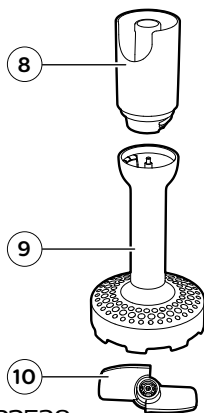
- 11 Capacul tocătorului XL
- 12 Blocul tăietor al tocătorului XL
- 13 Castronul tocătorului XL

Tocător compact (numai HR2532, HR2533, HR2535, HR2536, HR2537, HR2538)

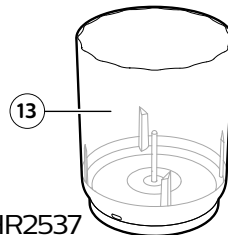
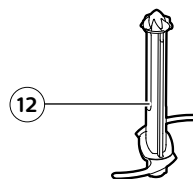
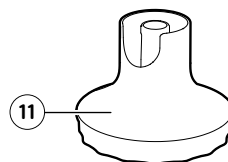
- 14 Capacul tocătorului compact
- 15 Blocul tăietor al tocătorului compact
- 16 Castronul tocătorului compact



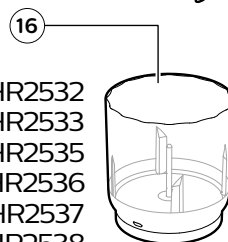
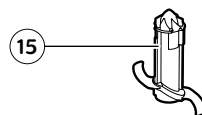
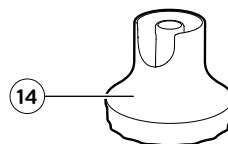
HR2533
HR2536
HR2537
HR2538



HR2538



HR2537



HR2532
HR2533
HR2535
HR2536
HR2537
HR2538

Înainte de prima utilizare

- 1 Curăță bine toate componentele care vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului (a se vedea capitolul „Curățarea”).



Notă

- Asigură-te că toate piesele sunt complet uscate înainte de a utiliza aparatul.

Pregătirea pentru utilizare

- 1 Lasă ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le procesa sau de a le pune în vas (temperatură max. de 80°C).
- 2 Taie ingredientele mari în bucăți de circa 2 x 2 x 2 cm înainte de a le procesa.
- 3 Asamblează corect aparatul înainte de a introduce ștecherul în priză.



Notă

- Desfășoară întotdeauna complet cablul de alimentare înainte de a porni aparatul.
- Scoate toate materialele de ambalare sau etichetele înainte de utilizare.

Utilizarea aparatului

Folosește aparatul în scopul casnic pentru care a fost creat, așa cum este descris în acest manual.



Precauție

- Evită contactul cu piesele în mișcare. Ține mâinile și degetele departe de lame și afară din recipient în timpul funcționării sau în timp ce aparatul este conectat la priză pentru a preveni pericolul de vătămare corporală gravă și/sau deteriorare a aparatului.

Mixerul vertical

Mixerul vertical este proiectat pentru:

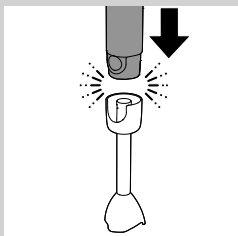
- amestecarea lichidelor, de exemplu, lactate, sosuri, sucuri de fructe, supe, cocktailuri și shake-uri.
- amestecarea ingredientelor moi, de exemplu, compoziție de clătite sau maioneză.
- pasarea ingredientelor gătită, de exemplu, pentru prepararea mâncării pentru bebeluși.
- tocarea nucilor, a fructelor și a legumelor.

**Precauție**

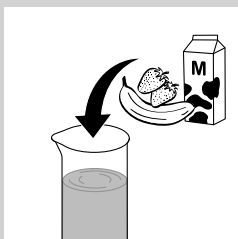
- Nu procesa ingrediente precum cuburi de gheață, ingrediente congelate sau fructe cu sâmburi (fig. 1).

Cantități și timpi de procesare

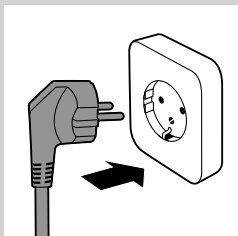
Ingrediente	Cantitate	Timp
Fructe și legume	100 - 200 g	30 sec.
Mâncare pentru bebeluși, supe și sosuri	100 - 400 ml	60 sec.
Aluat	100 - 500 ml	60 sec.
Shake-uri și cocktailuri	100 - 500 ml	60 sec.



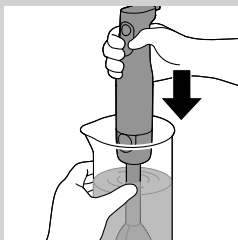
1 Atașează bara blenderului la blocul motor („clic”).



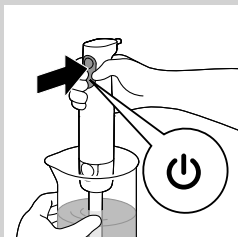
2 Pune ingredientele în vas.



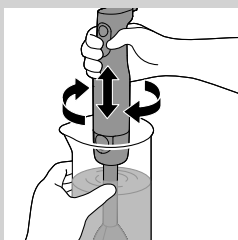
3 Introdu ștecherul în priză.



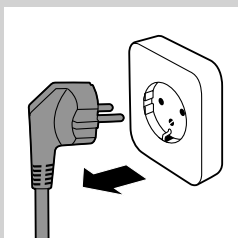
- 4** Introdu complet apărătoarea de lame în ingrediente pentru a evita stropirea.



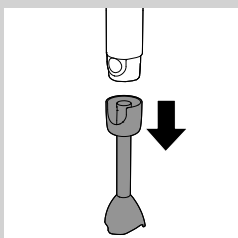
- 5** Pornește aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.



- 6** Deplasează lent aparatul în sus și în jos și circular pentru a amesteca ingredientele.



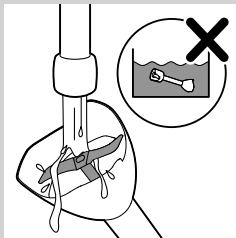
- 7** După ce ai terminat de amestecat, scoate aparatul din priză.



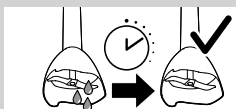
- 8** Scoate bara blenderului apăsând butonul de eliberare.

! Precauție

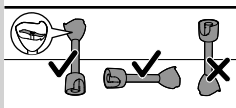
- Lamele sunt ascuțite. Manipulează-le cu grijă. Scoate întotdeauna mai întâi aparatul din priză. Nu atinge niciodată lamele în timpul curățării sau la îndepărtarea alimentelor prinse în ele.



- 9** Pentru o curățare ușoară, clătește bara imediat după utilizare cu apă caldă. Nu introdu bara complet în apă.



- 10** Pune bara în poziție verticală cu apărătoarea de lame în sus și las-o să se usuce cel puțin 10 minute înainte de a o depozita.



Tocător XL (numai HR2537)

Tocător compact (numai HR2532, HR2533, HR2535, HR2536, HR2537, HR2538)

Tocătorul XL și toacătorul compact sunt destinate tocării ingredientelor precum nuci, carne crudă, ceapă, brânză tare, ouă fierte, usturoi, plante aromatice, pâine uscată etc.



Precauție

- Scoate întotdeauna mai întâi aparatul din priză. Ai foarte mare grijă la manevrarea blocului tăietor al toacătorului, deoarece marginile tăioase sunt foarte ascuțite. Ține întotdeauna blocul tăietor de tija din plastic centrală. Nu atinge niciodată lamele. Ai grijă în special atunci când introduci sau scoți blocul tăietor din castronul toacătorului, atunci când golești castronul toacătorului, atunci când îndepărtezi alimentele prinse în lame și la curățare.
- Nu procesa ingrediente precum cuburi de gheață, ingrediente congelate sau fructe cu sâmburi.

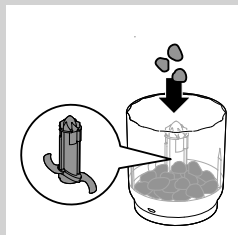
Cantități și timpi de procesare pentru tocat

	Ingrediente	Cantitate de tocat	Țimp
Tocător XL	Ceapă, ouă	200 g	5 x 1 sec.
	Pește	200 g	10 sec.
	Plante aromatice	30 g	5 x 1 sec.
	Nuci și migdale	200 g	30 sec.
	Ciocolată neagră	100 g	20 sec.
	Cubulețe de pâine uscată	80 g	30 sec.

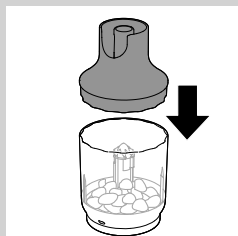
	Ingrediente	Cantitate de tocat	Țimp
Tocător compact	Usturoi, ceapă, ouă	100 g	5 x 1 sec.
	Pește	120 g	5 sec.
	Plante aromatice	20 g	5 x 1 sec.
	Nuci și migdale	100 g	20 sec.



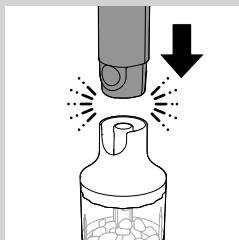
1 Introdu blocul tăietor în castronul tocătorului.



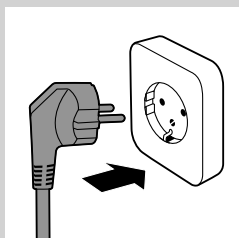
2 Pune ingredientele în castronul tocătorului.



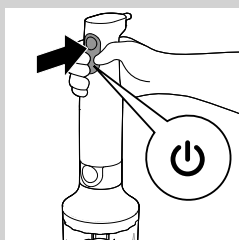
3 Pune capacul tocătorului pe castronul acestuia.



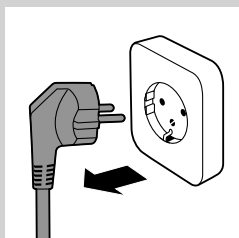
4 Atașează blocul motor pe capacul tocătorului („clic”).



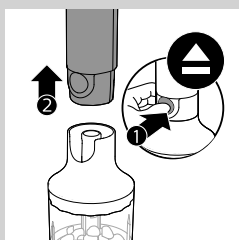
5 Introdu ștecherul în priză.



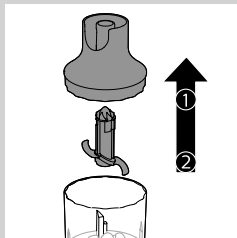
6 Apasă butonul de pornire/oprire și lasă-l să funcționeze până când toate ingredientele sunt tăiate.



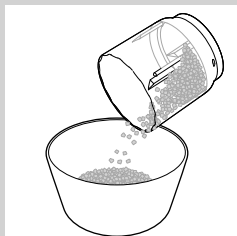
7 După ce ai terminat de tăiat, scoate aparatul din priză.



8 Apasă butonul de eliberare pentru a detașa blocul motor de pe capacul tocătorului.



- 9** Scoate cu grijă capacul tocătorului și blocul tăietor (fig. 18).



- 10** Golește ingredientele tocate (fig. 19).

Tel (numai HR2533, HR2536, HR2537, HR2538)

Telul se folosește pentru a prepara frișcă, pentru a bate albușuri de ou, pentru deserturi etc.



Sfat

- Dacă vrei să procesezi o cantitate mică, înclină ușor castronul pentru un rezultat mai rapid.
- Atunci când bați albușuri, folosește un castron mare pentru a obține cele mai bune rezultate. Pentru a obține un rezultat bun, castronul și accesoriul trebuie să fie complet fără grăsime și albușurile de ou nu trebuie să conțină urme de gălbenuș.
- Atunci când bați frișcă, folosește vasul pentru a evita stropirea.

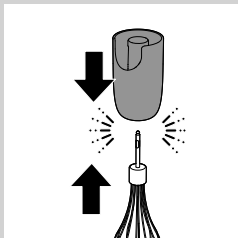


Notă

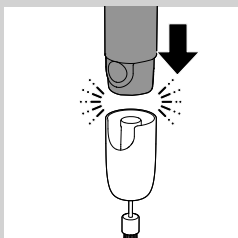
- Nu folosi telul pentru a prepara aluat sau compoziție de prăjituri.

Cantități și timpi de procesare pentru bătut.

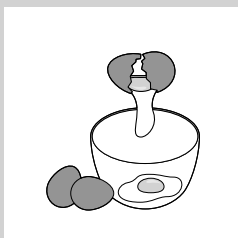
Ingrediente	Cantitate de bătut	Timp
Frișcă	250 g	70-90 sec.
Albușuri de ou	4 x	120 sec.



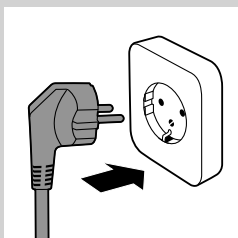
1 Atașează telul la unitatea de cuplare a telului („clic”).



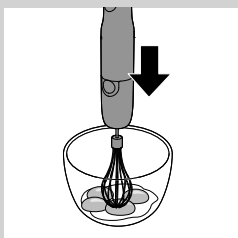
2 Atașează unitatea de cuplare a telului la blocul motor („clic”).



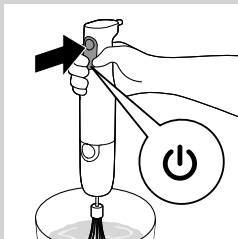
3 Pune ingredientele într-un castron.



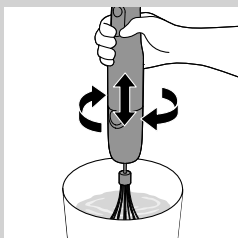
4 Introdu ștecherul în priză.



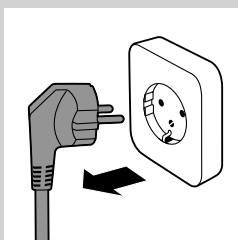
5 Introdu telul în ingrediente.



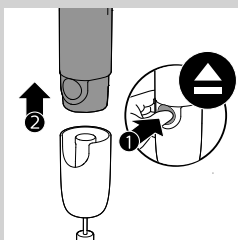
6 Pornește aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.



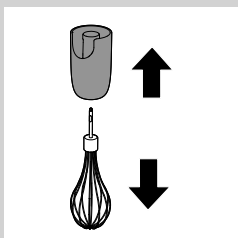
7 Deplasează lent aparatul în sus și în jos și circular.



8 După ce ai terminat de bătut cu telul, scoate aparatul din priză.



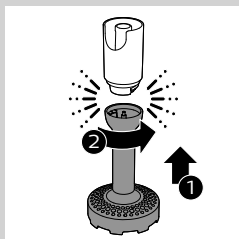
9 Apasă butonul de eliberare pentru a detașa blocul motor de pe unitatea de cuplare a telului.



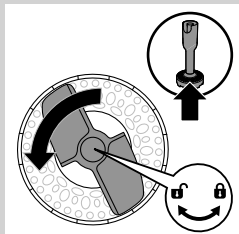
10 Pentru a detașa telul din unitatea de cuplare a telului, trage telul drept în jos din unitatea de cuplare.

Zdrobitor de cartofi (numai HR2538)

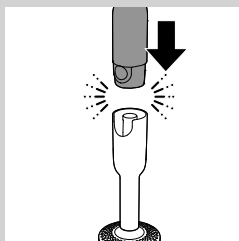
Ingrediente	Cantitate de bătut	Țimp
Cartof	2 kg	40-60 sec.



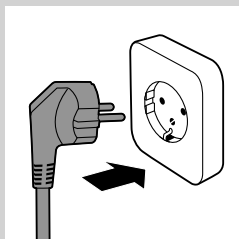
- 1** Atașează zdrobitorul de cartofi la unitatea acestuia de cuplare și rotește zdrobitorul de cartofi în sens antiorar până când se blochează („clic”).



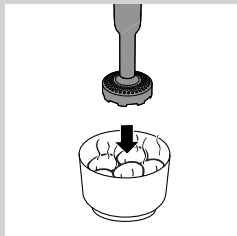
- 2** Pentru a atașa paleta la bara pentru cartofi, rotește-o în sens antiorar până când se blochează.



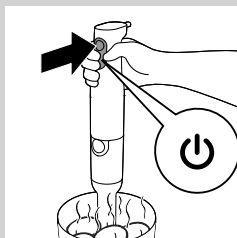
- 3** Atașează unitatea de cuplare a zdrobitorului de cartofi la blocul motor.



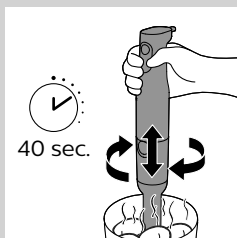
- 4** Introdu ștecherul în priză.



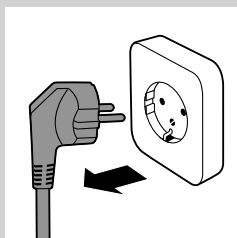
5 Introdu zdrobotorul de cartofi într-un castron cu cartofi gătiți.



6 Pornește aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.



7 Deplasează lent aparatul în sus și în jos și circular.



8 După ce ai terminat de zdrobit cartofii, scoate ștecherul din priză.

Curățarea



Precauție

- Nu introdu blocul motor, capacul tocătorului, capacul tocătorului XL, unitatea de cuplare a telului și unitatea de cuplare a zdrobitorului de cartofi în apă sau în alte lichide și nu le clăti la robinet. Curăță aceste piese folosind o lavetă umedă. Lamele și apărătoarea barei blenderului pot fi clătite la robinet. Toate celelalte accesorii pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu folosi niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive precum alcool, benzină sau acetonă pentru a curăța aparatul.

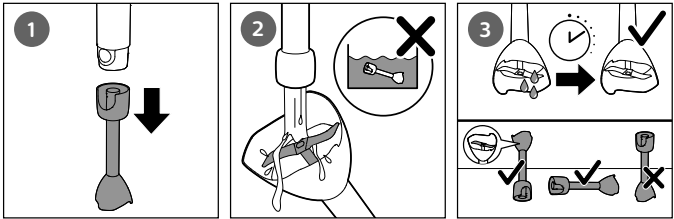
- 1** Scoate ștecherul din priză.
- 2** Apasă butonul de eliberare de pe blocul motor pentru a scoate accesoriul pe care l-ai folosit.
- 3** Dezasamblează accesoriul.
- 4** Pentru instrucțiuni suplimentare, consultă tabelele pentru „Curățare”.



	✗	✗	✓
	✓	✗	✓
	✗	✗	✓
 HR2533 HR2536 HR2537 HR2538	✓	✓	✓
 XL Compact	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
 HR2532 HR2533 HR2535 HR2536 HR2537 HR2538	✓	✓	✓



	✓	✓	✓



Depozitarea

- 1** Înfășoară lejer cablul de alimentare în jurul bazei blocului motor.
- 2** Depozitează aparatul într-un loc uscat, răcoros și ferit de lumina directă a soarelui sau de alte surse de căldură.

Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/UE).
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să consulți broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Soluție
Aparatul face mult zgomot, emană un miros neplăcut, devine fierbinte sau scoate fum. Ce trebuie să fac?	Aparatul poate produce un miros neplăcut sau puțin fum dacă este utilizat prea mult timp. În acest caz, trebuie să oprești aparatul și să-l lași să se răcească timp de 60 de minute.
Este posibil să deteriorez aparatul prin procesarea ingredientelor foarte tari?	Da, aparatul se poate deteriora dacă procesezi ingrediente foarte tari, precum oase, fructe cu sâmburi sau ingrediente congelate.
De ce aparatul se oprește brusc din funcționare?	Anumite ingrediente tari pot bloca blocul tăietor. Scoate aparatul din priză, detașează blocul motor și scoate cu grijă ingredientele care blochează blocul tăietor.



Specificațiile pot fi modificate fără preaviz.

© 2020 Koninklijke Philips N.V.

Toate drepturile rezervate.